ROTHO®

TWINtt

MADE IN GERMANY

Mode d'emploi

The Total Home Cleaning System

Dry clean. Wet clean. Deep clean. Total clean

THE BRITISH ALLERGY FOUNDATION SEAL OF APPROVAL

Best in Category

2008 HOUSEWARES Design Awards

F

Bienvenue !

Félicitation ! Vous venez d'acquérir le nouveau ROTHO TWIN TT AQUAFILTER !

Le TWIN TT AQUAFILTER est un appareil de haute performance, répondant aux dernières normes en matière de nettoyage domestique.

Il allie les capacités d'un aspirateur eaux et poussière à celles d'un nettoyeur en profondeur puissant. Il vous permet :

- d'aspirer la saleté, la poussière et les poils d'animaux
- d'aspirer les liquides à base d'eau
- de nettoyer en profondeur les tapis, les sols durs et les garnitures de meubles.

Grâce à la technologie de pointe intégrée au ROTHO TWIN TT AQUAFILTER, tous ces nettoyages deviennent plus rapides, plus efficaces et demandent moins d'effort. S'il est bien utilisé et bien entretenu, vous allez pouvoir utiliser ce produit ROTHO pendant de nombreuses années. Nous espérons qu'il vous plaira !

Le chapitre 1 de ce manuel décrit les pièces de votre ROTHO TWIN TT AQUAFILTER. Le chapitre 2 vous explique comment utiliser le TWIN TT comme aspirateur d'éléments secs, et le chapitre 3 comment l'utiliser comme aspirateur d'éléments humide et nettoyeur en profondeur.

Commencez par lire les importantes instructions sur la sécurité !

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de cet appareil, veuillez contacter notre centre de services :

ROBERT THOMAS L. P.
5126 South Royal Atlanta Drive,
Tucker, GA 30084, USA

Téléphone : (770) 414-1781
Télécopie : (770) 934-3384

www.rothovac.com

TOLL FREE NUMBER
1-800-516-ROTHO
1-800-516-7684

Respectueusement,
L'équipe ROTHO

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE ROTHO TWIN TT AQUAFILTER !

Vous pourrez profiter pleinement de la puissance et de la souplesse d'utilisation du TWIN TT si vous vous familiarisez avec ce mode d'emploi. Il contient d'importantes précautions de sécurité, ainsi que des instructions sur l'utilisation et l'entretien de votre appareil. Si vous ne vous conformez pas aux précautions de sécurité et aux instructions, vous pouvez endommager votre aspirateur ou vous blesser.

Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr. Si vous deviez malheureusement vous séparer de votre ROTHO TWIN TT AQUAFILTER, remettez ce mode d'emploi au prochain propriétaire.

Table des matières

Bienvenue! 39
Importantes instructions de sécurité 43
- Éviter le risque d'électrocution 43
- Pour éviter de vous blesser, de blesser les enfants ou les animaux domestiques 44
- Pour éviter d'endommager le TWIN TT lors de son utilisation 44
- Entretien du TWIN TT 45
- Bon usage de l'électro-brosse 45

Chapitre 1 : Composants du TWIN TT 47
- Base du TWIN TT 47
- Composants de la partie aspiration à sec 48
- Composants pour le nettoyage à fond 49

Chapitre 2 : Aspiration sèche 51
- Préparer le TWIN TT pour une aspiration à sec 52
  - Installation de l'AQUAFILTER 52
  - Fixation du tuyau d'aspiration à sec 53
- Accessoires pour l'aspiration à sec 53
  - Suceur pour tapis 53
  - Suceur pour garniture 54
  - Brosse pour meuble 54
  - Suceur plat 54
  - Suceur turbo 54
  - Accessoires de rangement 54
  - Électro-brosse 55
  - Position d'arrêt de l'électro-brosse 55
- Instructions relatives à l'aspiration 56
  - Brancher le TWIN TT 56
  - Mettre le TWIN TT en marche 56
  - Rallonger/raccourcir le tube télescopique 56
  - Contrôler la puissance d'aspiration 56
  - Propreté du filtre à eau 57
  - Utilisation de l'électro-brosse 57
  - Nettoyage de l'électro-brosse 58
  - Raccourcir la longueur du câble 58
  - Arrêter le TWIN TT 58
  - Débrancher le TWIN TT 58
- Démonter et nettoyer le TWIN TT 59
  - Enlever les accessoires 59
  - Nettoyer le TWIN TT 60
  - Nettoyer le suceur turbo 60

Chapitre 3 : Nettoyage à fond et aspiration à eau 61
Préparer le TWIN TT pour le nettoyage à fond 62
Mise en place de la grille anti-éclaboussure 62
Ajouter la solution de nettoyage 63
Fixer le tuyau d'aspiration à eau 63
Accessoires pour le nettoyage à fond 64
Suceur de vaporisation pour tapis 64
Adaptateurs pour sol et grande fenêtre 64
Suceur de vaporisation pour garniture 65
Adaptateur pour petite fenêtre 65
Instructions relatives au nettoyage à fond 66
Mettre le TWIN TT en marche 66
Instructions relatives au nettoyage à fond 66
Utilisation de l'adaptateur pour fenêtre 67
Utilisation de l'adaptateur pour sol 67
Rangement du suceur de vaporisation 67
Aspirer des liquides 68
Démonter et nettoyer le TWIN TT 69
Enlever les accessoires 69
Nettoyer le TWIN TT 70
Enlever le couvercle du corps lors du nettoyage 70
Annexe A : Nettoyer les filtres 71
Nettoyer le filtre HEPA 71
Remplacer le micro-filtre MKA 71
Annexe B : Dépannage 73
Le TWIN TT ne démarre pas 73
De la poussière sort de l'aspirateur ou des suceurs de prise d'air pendant l'aspiration à sec 73
La puissance d'aspiration s'affaiblit avec le temps 73
La puissance d'aspiration est trop faible 74
Formation de gouttes d'eau en excès à l'intérieur du couvercle du corps 74
De l'eau sale sort par dessus la base TWIN TT 74
La puissance d'aspiration baisse subitement 74
De l'eau fuit du suceur de vaporisation 74
De grandes quantités d'eau s'accumulent dans la zone d'aspiration… 74
De grandes quantités de mousse s'accumulent dans le réservoir d'eau sale 75
La solution de nettoyage n'est pas vaporisée lorsque la poigné du clapet est actionnée 75
L'aspiration n'enlève pas la solution de nettoyage sur le tapis 75

Importantes instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE ROTHO TWIN TT AQUAFILTER

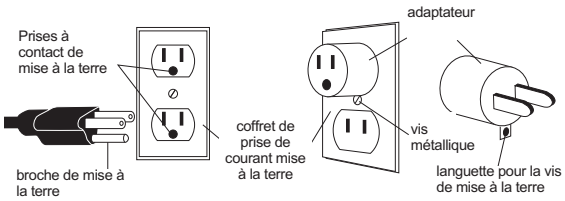
Veuillez lire attentivement cette section avant d'utiliser le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER. Cette section contient d'importantes précautions en matière de sécurité, relatives à l'utilisation et à l'entretien de cet appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures pouvant résulter d'un manquement à ces instructions.

La garantie du fabricant s'annule si vous utilisez ce produit à d'autres fins que celles prévues.

Si l'appareil est endommagé, saturé d'eau ou exposé à la pluie, n'essayez pas de l'inspecter ou de le réparer vous-même. Les travaux de réparation ne doivent être réalisés que par un électricien ou une personne qualifiée.

⚠ ATTENTION – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE

Éviter le risque d'électrocution


Prises à contact de mise à la terre
broche de mise à la terre
coffret de prise de courant mise à la terre
adaptateur
vis métallique
languette pour la vis de mise à la terre

Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER est un appareil électrique. Comme tout appareil électrique, son utilisation requiert certaines précautions. Une mauvaise alimentation de l'appareil peut l'endommager, présenter des risques d'électrocution pour l'utilisateur ainsi qu'un risque d'incendie.

Le TWIN TT utilise une prise à contact de mise à la terre. Cette prise ne doit être branchée qu'à une prise électrique de 120 VCA, mise à la terre, conforme au code électrique local. Ne pas remplacer la prise fournie avec le TWIN TT. Si la prise venait à s'endommager, faire appel à un électricien qualifié pour la réparer.

Si aucune prise murale mise à la terre n'est disponible, utilisez temporairement un adaptateur de mise à la terre. S'assurer que l'adaptateur est bien installé, en utilisant une vis de mise à la terre. Suivez les instructions qui accompagnent l'adaptateur pour assurer une bonne utilisation de ce dernier. Remarquez que les adaptateurs de mise à la terre temporaires ne sont pas autorisés au Canada (code électrique canadien).

Un adaptateur de mise à la terre temporaire n'est pas une solution à long terme ! Faites installer une prise mise à la terre le plus rapidement possible, par un électricien qualifié.

Mettez toujours l'appareil hors tension avant de débrancher le cordon d'alimentation. Mettez toujours hors tension et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant son nettoyage ou lors d'une maintenance, pour éviter tout risque d'électrocution. L'appareil est doté d'un interrupteur, d'un moteur et de pièces électriques pouvant enflammer des matériaux inflammables et entraîner des explosions. Pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion, veuillez suivre ces directives :

- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des environnements contenant des gaz inflammables.
- Ne pas aspirer de matériaux ou de liquides brûlants, inflammables ou combustibles.
- Ne pas utiliser l'aspirateur dans des zones où de tels matériaux sont utilisés ou stockés.

Ne pas utiliser l'appareil en extérieur ou sur des surfaces humides. Ne pas utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé, endommagé, laissé à l'extérieur ou tombé dans l'eau, retournez-le au centre de service. Protéger le cordon d'alimentation en respectant ces directives :

- Ne pas soulever ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, tirer sur la prise et non sur le cordon.
- Ne pas étirer, couper ou aspirer sur le cordon d'alimentation.
- Le cordon doit se trouver à distance de surfaces chaudes.
- Maintenir la prise lorsque vous enroulez le cordon d'alimentation pour ne pas se faire cingler par la prise.

Pour éviter de vous blesser, de blesser les enfants ou les animaux domestiques

Pour vous protéger à vous, vos enfants et vos animaux lorsque vous utilisez le TWIN TT, conformez-vous à ces directives :

- Ne pas placer de vêtement, les cheveux, les doigts ou toute autre partie du corps à proximité des ouvertures de l'aspirateur.
- Ne pas laisser l'aspirateur sur une marche d'escalier.
- Ne pas mettre l'aspirateur à la verticale lorsqu'il est utilisé.
- Ne pas autoriser la présence d'enfant à proximité de l'aspirateur.
- Ne pas essayer d'aspirer une personne ou un animal.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'aspirateur. Soyez particulièrement vigilant lorsque l'aspirateur est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Ne pas manipuler l'aspirateur avec les mains mouillées.

Pour éviter d’endommager le TWIN TT lors de son utilisation

Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER est un appareil durable, mais risque tout de même d’être endommagé sous certaines conditions. Protéger votre aspirateur en respectant ces directives :

- Ne l’utiliser que conformément aux instructions de ce manuel.
- N’utiliser le TWIN TT qu’avec ses accessoires d’origine ou les pièces de rechange agrées.
- Ne pas utiliser le TWIN TT en extérieur ou dans des environnements rugueux. Il est conçu pour un usage domestique, non commercial.
- Ne pas utiliser le TWIN TT pour une aspiration à sec sans avoir préparé le AQUAFILTER conformément aux instructions de ce manuel.
- Ne pas insérer d’objet dans l'aspirateur. Veillez à enlever tout objet pouvant se retrouver bloqué dans l’aspirateur accidentellement.
- Ne pas aspirer des éléments incandescents, comme des cigarettes, des allumette ou de la cendre chaude.
- Ne pas aspirer de fines poussières, du toner, de la suie ou d’autres matériaux extrêmement fins.
- Ne pas utiliser le TWIN TT sans le filtre de protection du moteur.
- Ne pas aspirer de grandes quantités de liquides contenues dans des bassines ou d’autres contenants. Le TWIN TT n’est pas conçu pour le siphonage industriel.
- Ne pas nettoyer à fond, ou nettoyer des liquides sans installer le réservoir d’eau sale pour la solution sale.
- Faire preuve d'une vigilance accrue lorsque vous nettoyez des escaliers.
- Pour réduire le risque d’incendie ou d’électrocution par endommagement d’un composant interne, ne pas utiliser de liquide inflammable ou combustible pour nettoyer un sol. N’utiliser que le concentré de nettoyage ROTHO ProTex prévu pour cet appareil.

Entretien du TWIN TT

S’il est bien utilisé et bien entretenu, vous allez pouvoir utiliser le produit ROTHO TWIN TT AQUAFILTER pendant de nombreuses années.

L’appareil peut s’endommager ou blesser quelqu’un s’il n’est entretenu régulièrement. Suivez ces directives :

- Nettoyer régulièrement l'aspirateur pour éviter l’accumulation de poussière, de résidu de fibres et de cheveux.
- Nettoyer ou changer régulièrement les filtres de l’aspirateur.
- Vider et nettoyer l’appareil après chaque utilisation. L’eau sale et les pièces humides peuvent conduire à la prolifération de bactéries et de fongus.
- N’utiliser que les pièces ROTHO d’origine pour garantir un fonctionnement sans défaillance. Les pièces de rechange et les fournitures de nettoyage sont disponibles auprès des fournisseurs ROTHO agrées et directement par le biais du service Clientèle de ROTHO.
- Avant de jeter votre ROTHO TWIN TT AQUAFILTER, couper la prise d’alimentation au bout du cordon. Puis se conformer aux réglementations locales relatives à la mise au rebut des appareils électriques.

Bon usage de l’électro-brosse

L’électro-brosse est un accessoire à alimentation électrique et doit être manipulé en conséquence. L’alimentation de la brosse est assure via le tuyau d’aspiration et le tube télescopique. Manipuler le tube et le tuyau comme vous le feriez pour un cordon d'alimentation. Ne pas essayer d’alimenter l’électro-brosse d’une autre façon que ce qui est indiqué dans ce manuel.

Suivez ces directives pour vous protéger, ménager votre électro-brosse et vos tapis.

- Ne pas aspirer de liquides ou de saleté humide avec l’électro-brosse. Elle n’est prévue que pour une utilisation sur sol et tapis secs. Laissez sécher complètement vos sols nettoyés récemment à fond et vos tapis shampooinés avant de passer l'aspirateur. Aspirer de l’eau avec l’électro-brosse peut causer une électrocution.
- Ne pas nettoyer l’électro-brosse avec de l’eau. Utiliser un chiffon sec ou légèrement humide. Humidifier l’électro-brosse peut causer une électrocution.
- N'aspirez pas d’objets importants, lourds ou à bord coupant avec l'électro-brosse. Ils peuvent obturer et endommager la brosse.
- Ne pas utiliser l’électro-brosse sur des tapis précieux ou fait à main, comme des tapis berbère; l’électro-brosse pourrait tirer des files de ce genre de matériau.
- Ne pas placer de vêtement, les cheveux, les doigts ou toute autre partie du corps à proximité des électro-rouleaux en mouvement. Risque de blessure.
- Mettre toujours l’appareil hors tension avant de brancher ou de débrancher le suceur motorisé, le tuyau et/ou le tube télescopique.
- Le suceur contient des câbles électriques. Ne pas l’utiliser s’il est endommager, cassé ou troué. Ne pas aspirer des objets tranchants.

CES INSTRUCTIONS SONT À CONSERVER !

ROBERT THOMAS, L.P. ©2008

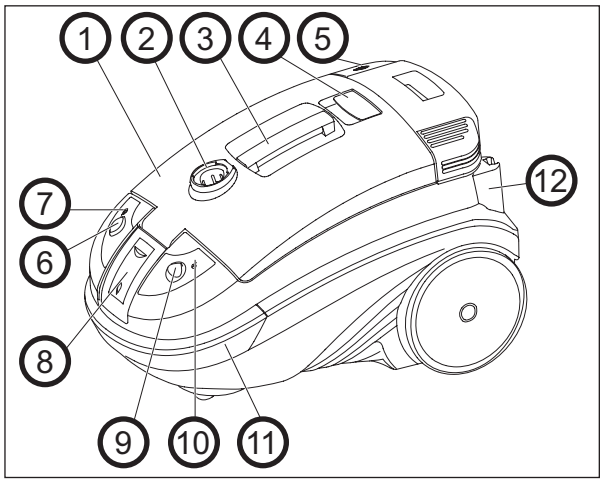
Chapitre 1: composants du TWIN TT

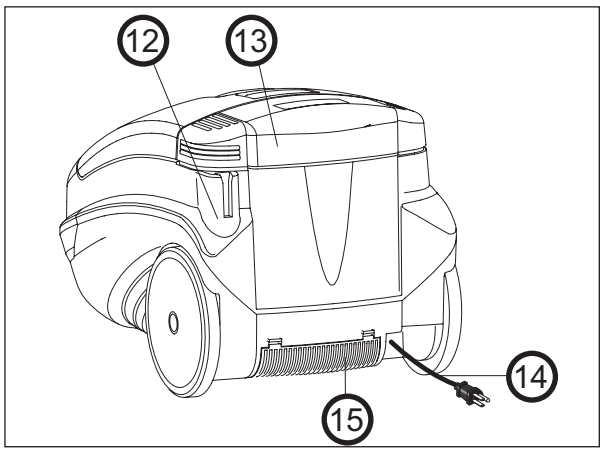
Ce chapitre identifie les composants du TWIN TT dont il question dans ce manuel. Familiarisez-vous avec cette section pour mieux comprendre votre ROTHO TWIN TT AQUAFILTER.

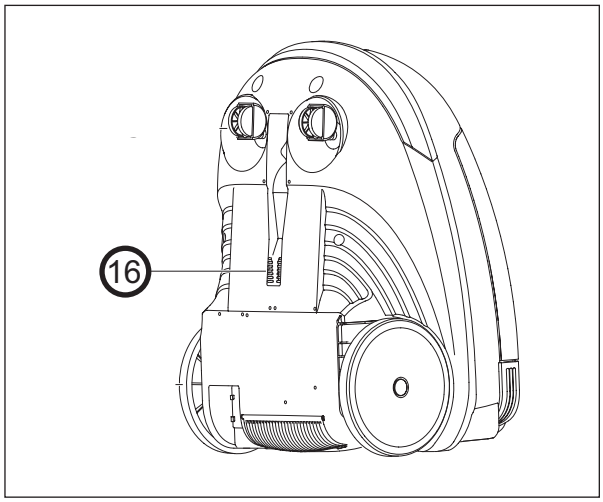
Base du TWIN TT

L'unité de base du TWIN TT AQUAFILTER comprend les composants suivants :

1. Couvercle du corps
2. Branchement du tuyau d'aspiration
3. Poignée de transport
4. Verrou du couvercle
5. Bouton de l'enrouleur de câble
6. Bouton marche/arrêt de la pompe à injection
7. Voyant DEL de la pompe à injection
8. Couvercle du branchement de l'électro-brosse et de la pompe à injection
9. Bouton marche/arrêt One-Touch
10. Voyant DEL puissance d'aspiration
11. Languette protectrice pour les meubles
12. Support de rangement (position arrêt)
13. Casier d'accessoires
14. Câble d'alimentation
15. Couvercle du micro-filtre MKA
16. Support de rangement

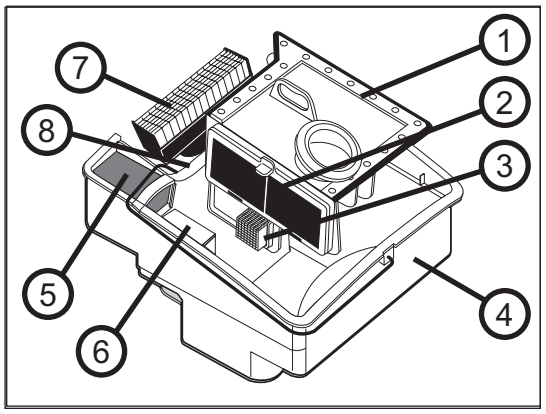






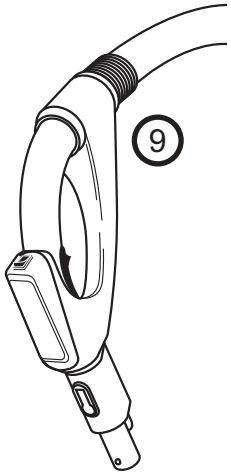
Composants de la partie aspiration à sec

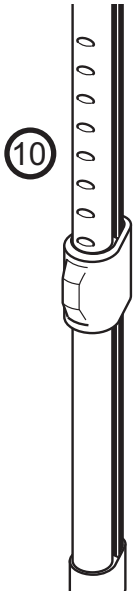
Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER est équipé pour l'aspiration à sec. L'ensemble filtre pour l'aspiration à sec se trouve dans la base du TWIN TT, et comprend les éléments suivants :



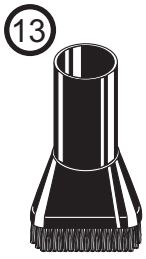
1. AQUAFILTER
2. Filtre en mousse
3. Filtrer d'aspiration
4. Réservoir d'eau sale
5. Filtre humide
6. Flotteur
7. Filtre HEPA (haute efficacité pour les particules de l'air)
8. Filtre de protection du moteur (sous le filtre HEPA)

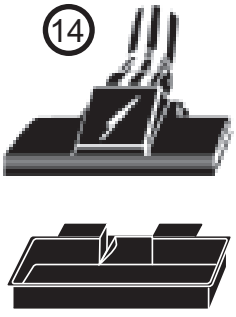
Le TWIN TT comprend également les accessoires pour l'aspiration à sec suivants, emballés dans le carton brun qui accompagne votre TWIN TT :

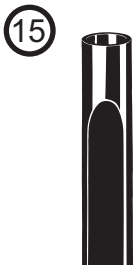


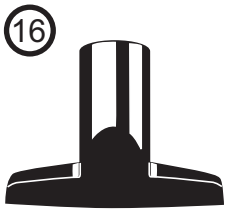


9. Tuyau d'aspiration pour matériau sec (avec cordon électrique et interrupteur intégrés)
10. Tube télescopique (avec connecteurs électriques intégrés)
11. Électro-brosse
12. Suceur turbo
13. Brosse à meubles
14. Suceur pour tapis avec sabot pour parquet
15. Suceur plat
16. Suceur pour garniture





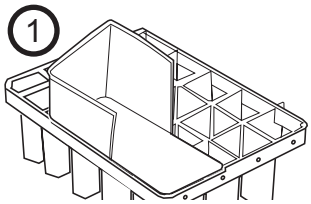


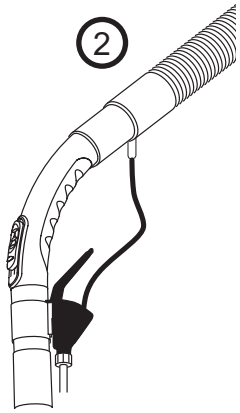


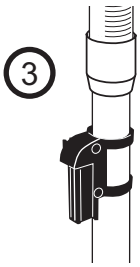
Composants pour le nettoyage à fond

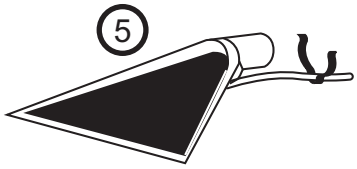
Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER comprend également les composants suivants pour le nettoyage à fond, emballés dans le carton brun qui accompagne votre TWIN TT :

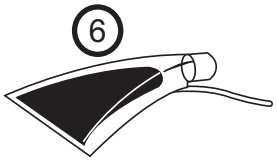
1. Grille anti-éclaboussure
2. Tuyau d'aspiration pour matière humide (avec tuyau pour la solution de nettoyage et poignée avec clapet intégrés)
3. Tube télescopique (avec support de rangement)
4. Suceur siphon
5. Suceur de vaporisation pour tapis (avec tuyau de solution et clips pour flexible)
6. Suceur de vaporisation pour rembourrages (avec tuyau de solution et clips pour flexible)
7. Réservoir de la solution de nettoyage
8. Adaptateur long pour fenêtre
9. Adaptateur petit pour fenêtre
10. Adaptateur pour sol
11. Détergent ProTex de ROTHO (avec bouchon-mesure)

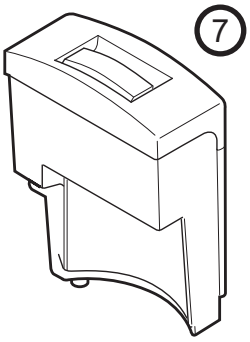












Chapitre 2 : Aspiration à sec

Ce chapitre contient les instructions d'utilisation du ROTHO TWIN TT AQUAFILTER comme aspirateur de matière sèche sur les tapis, les sols durs et les rembourrages.

L'utilisation en aspiration à sec du ROTHO TWIN TT AQUAFILTER permet de nettoyer la saleté sèche, la poussière et les poils d'animaux. N'essayez pas d'aspirer des liquides ou de grandes quantités de poussière fine (comme la farine ou la poudre de cacao).

Pour garantir une puissante de nettoyage de haute performance, le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER utilise un système de filtrage à l'eau, même s'il s'agit d'une aspiration à sec. N'effectuez pas d'aspiration à sec avant d'avoir préparé l'AQUAFILTER conformément à ces instructions, sous risque de l'endommager.

Les sections de ce chapitre vous expliquent comment préparer le TWIN TT pour une aspiration à sec, comment sélectionner les accessoires, comment utiliser le TWIN TT pour une aspiration à sec et comment le démonter et le nettoyer après utilisation.

Pour votre sécurité et pour préserver votre appareil, veuillez lire entièrement ce chapitre avant de commencer une aspiration à sec.

Préparer le TWIN TT pour une aspiration à sec

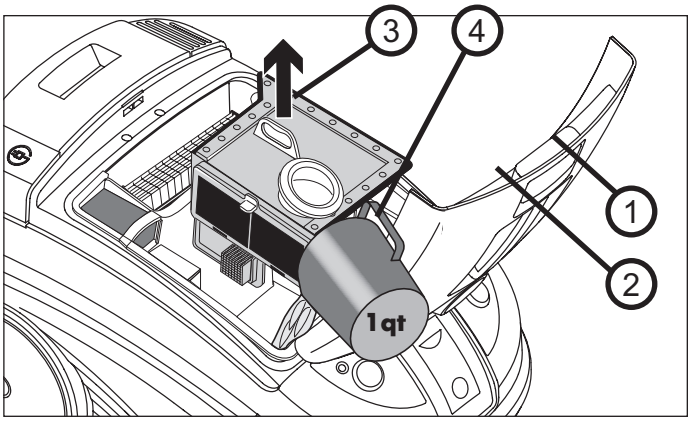
Avant de commencer à aspirer, vous devez préparer le TWIN TT en installant l'AQUAFILTER et en fixant le tuyau d'aspiration à sec.

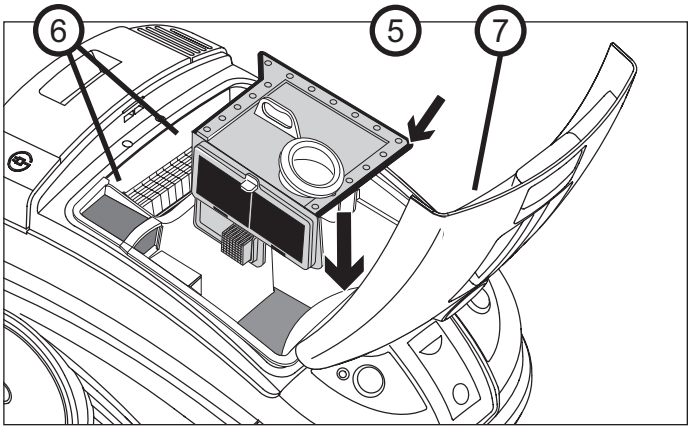
Installation de l'AQUAFILTER

Pour préparer l'AQUAFILTER pour une aspiration à sec, suivez la procédure :

1. Soulevez le verrou du couvercle.
2. Ouvrez le couvercle du boîtier.
3. Saisissez la petite poignée au centre de l'AQUAFILTER, et enlevez l'AQUAFILTER du réservoir d'eau sale.
4. Remplissez le réservoir d'eau sale d'environ 1 quart avec de l'eau propre. Utilisez la marque de la ligne d'eau à l'intérieur du réservoir d'eau sale.

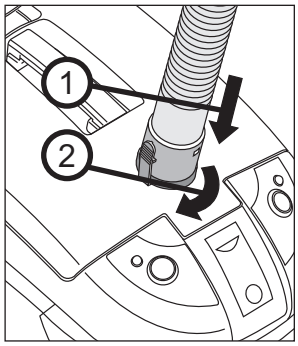
   Remarque : Le réservoir d'eau sale est doté d'une poignée métallique qui suit l'un des côtés. Vous pouvez si nécessaire utiliser cette poignée pour enlever le réservoir d'eau sale de l'aspirateur et aller le remplir à un robinet.
5. Remettez l'AQUAFILTER dans le réservoir d'eau sale. Assurez-vous que le joint sur le bord supérieur de l'AQUAFILTER rentre bien dans le réservoir d'eau sale.
6. Le filtre humide et le filtre HEPA doivent être fermement en place.
7. Fermez le couvercle du boîtier. Vérifiez que le couvercle est bien fermé en tirant sur la poignée du couvercle.





L'AQUAFILTER est prêt pour une aspiration à sec.

Fixation du tuyau d’aspiration à sec



Il faut brancher le tuyau d’aspiration à sec au TWIN TT avant de commencer à aspirer. L’une des extrémités du tuyau se fixe au TWIN TT. L’autre extrémité est une poignée pour le montage d’accessoires. Pour fixer le tuyau d’aspiration à sec au TWIN TT, suivez la procédure :

1. Insérez le connecteur du tuyau d’aspiration à sec dans la connexion située sur l’appareil.
2. Tournez le connecteur vers la gauche ou vers la droite, jusqu’à ce qu’il s’enclenche.

Le tuyau d’aspiration à sec est prêt à être équipé d’un accessoire.

Accessoires pour l’aspiration à sec

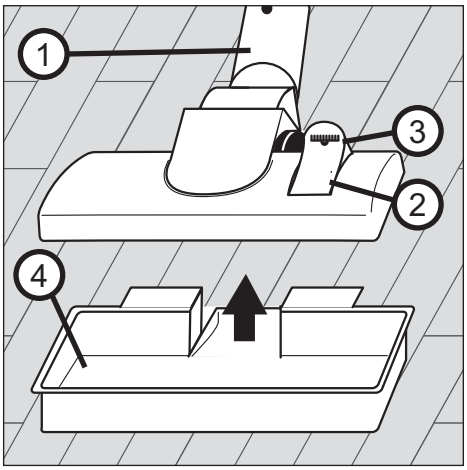
Avant de commencer à aspirer, vous devez fixer un accessoire à la poignée du tuyau d'aspiration. Il est important de choisir l’accessoire approprié à la surface que vous voulez aspirer. Les accessoires pour l’aspiration à sec sont emballés dans le carton brun qui accompagne votre TWIN TT.

Pour commencer, si vous voulez aspirer des endroits bas ou en hauteur, comme le sol ou le plafond, fixez le tube télescopique. Pour fixer le tube télescopique, insérez l'extrémité de la poignée du tuyau d'aspiration en haut du tube. Le connecteur électrique sur la poignée doit glisser dans la prise électrique du tube. Un ‘clic’ audible indique une connexion réussie. Choisissez ensuite l’un des accessoires suivants :

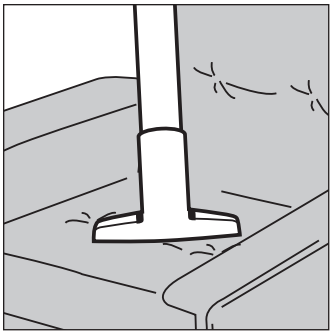
Suceur pour tapis

L'accessoire suceur pour tapis est conçu pour aspirer les tapis et les sols durs (comme la pierre, le bois, le carrelage ou d'autre matière synthétique). Il est dote d’une brosse en protubérance et un sabot amovible pour le parquet. Pour des résultats optimaux, utilisez le suceur pour tapis avec le tube téles-copique. Préparez le suceur pour tapis de la façon suivante :

1. Insérez l’extrémité du tube télescopique ou la poignée du tuyau d’aspiration dans l’extrémité du suceur pour tapis. La pièce mobile doit s’encastrer dans l’orifice du suceur pour tapis.
2. Pour aspirer les tapis, faites entrer la brosse en protubérance en poussant l'extrémité avant du levier de la brosse vers le bas.
3. Pour aspirer du linoléum, du carrelage ou des sols en pierre, faites sortir la brosse en protubérance en poussant l'arrière du levier de la brosse vers le bas.
4. Pour aspirer des surfaces fragiles, comme les sols en bois dur ou en carreaux de céramique, rétractez la brosse en protubé-rance et placez le sabot pour parquet sur le suceur pour tapis, en prenant soin de bien l'ajuster.

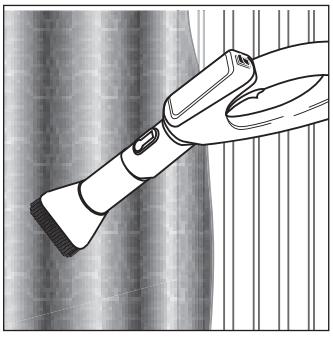


Vous êtes maintenant prêt à aspirer. Pour enlever le suceur pour tapis une fois l'aspirateur passé, appuyez sur le bouton de déverrouillage en bas du tube télescopique.



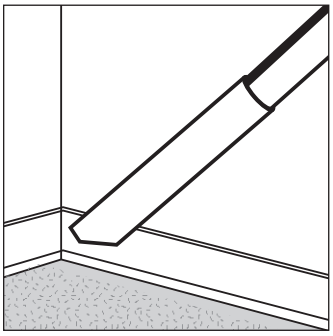
Suceur pour rembourrages

L’accessoire suceur pour rembourrages est à utiliser sur les coussins, les garnitures de meuble, les matelas et les surfaces inégales. Pour des résultats optimaux, fixez le suceur pour rembourrages directement sur la poignée du tuyau d’aspiration plutôt que d’utiliser le tube télescopique.



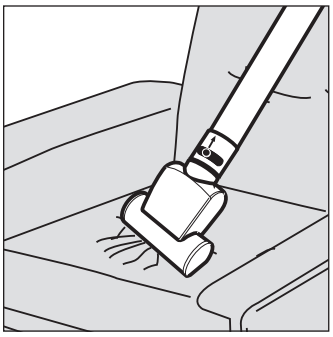
Brosse à meubles

L’accessoire brosse à meubles est à utiliser sur les surfaces fragiles, comme les meubles, les rideaux, les vêtements ou les moustiquaires. Pour des résultats optimaux, fixez la brosse à meuble directement sur la poignée du tuyau d’aspiration plutôt que d’utiliser le tube télescopique.



Suceur plat

L'accessoire suceur plat est à utiliser pour nettoyer les crevasses, les coins, les rainures et autres zones étroites. Pour des résultats optimaux, fixez le suceur plat directement sur la poignée du tuyau d’aspiration plutôt que d’utiliser le tube télescopique.

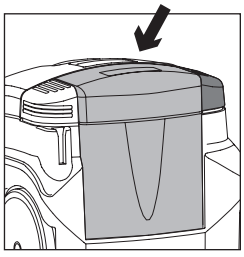


Suceur turbo

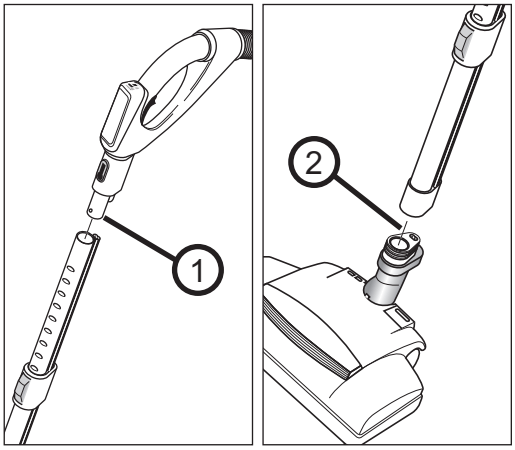
L’accessoire suceur turbo fait appel à une brosse pneumatique en rotation et permet d'ôter les particules de saleté compactes. Il est idéal pour aspirer les poils d’animaux pris dans les garnitures de meuble ou les petites zones, comme les escaliers. Pour des résultats optimaux, fixez le suceur turbo directement sur la poignée du tuyau d’aspiration plutôt que d’utiliser le tube télescopique. N’aspirez pas les animaux ou les personnes avec le suceur turbo. Risque de blessure en cas d’aspiration de cheveux ou de vêtements dans la brosse rotative.

Accessoires de rangement

Pendant que vous aspirez, utilisez la boîte à accessoires pour ranger tous les petits accessoires.

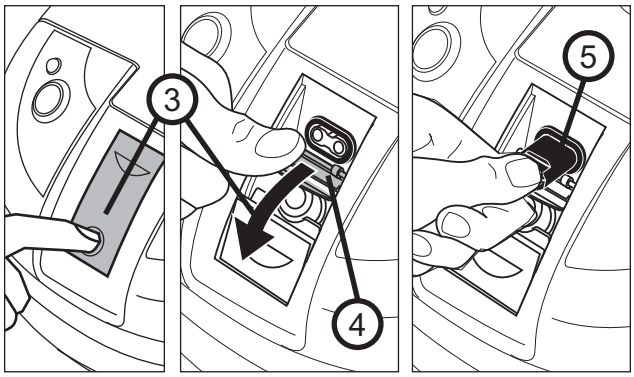


Électro-brosse

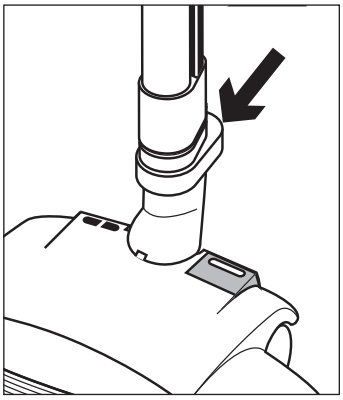


L’accessoire électro-brosse fait appel à une brosse motorisée pour ôter les particules de saleté compactes. Il est idéal pour aspirer des tapis et des sols en textile, et obtient souvent de meilleurs résultats que le suceur pour tapis. Préparez l’électro-brosse de la façon suivante :

1. Si vous ne l’avez pas déjà fait, fixez le tube télescopique à la poignée du tuyau d'aspiration en insérant l'extrémité de la poignée du tuyau d'aspiration en haut du tube. Le connecteur électrique sur la poignée doit glisser dans la prise électrique du tube. Un ‘clic’ audible indique une connexion réussie.

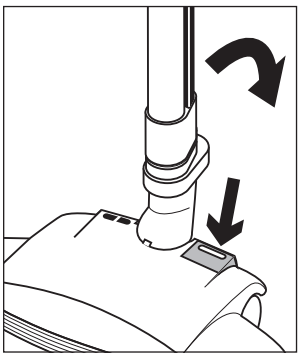


2. Insérez l’extrémité du tube télescopique dans l’extrémité de l’électro-brosse. Le connecteur électrique sur le tube doit glisser dans la prise électrique de l’électro-brosse. Un ‘clic’ audible indique une connexion réussie.
3. Ouvrez le couvercle de la pompe sur l’aspirateur TWIN TT en appuyant sur la partie inférieure du couvercle et en le glissant vers le bas jusqu’à ce qu’il bloque.
4. Basculez le couvercle de la prise vers le bas pour découvrir une petite prise électrique.
5. Insérez la prise à l’extrémité du tuyau d’aspiration dans la prise électrique.



Une fois le branchement effectué, la connexion électrique de l’électro-brosse se branche au tube télescopique. Le tube télescopique se branche au tuyau d'aspiration. Le tuyau d’aspiration se branche à l’aspirateur TWIN TT.

Vous êtes maintenant prêt à aspirer. Pour enlever l’électro-brosse du tube télescopique après avoir aspiré, appuyez sur la languette de verrouillage avec votre pied, et tirez le tube vers le haut.



Position d’arrêt de l'électro-brosse

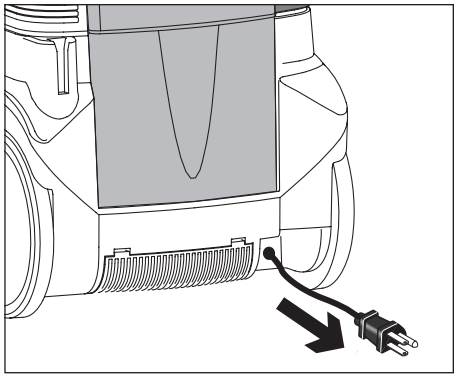
Lorsque le tube télescopique est en position verticale et verrouillé en place, l’électro-brosse est en position d'arrêt et ne peut pas se mettre en marche. Appuyez sur l’interrupteur au pied à gauche de l’électro-brosse pour relâcher le tube télescopique de sa position de rangement verticale.

Pour remettre l’électro-brosse en position de rangement, mettez le tube télescopique en position vertical et emboîtez-le en place.

Instructions pour l’aspiration à sec

Une fois le filtre préparé et les accessoires nécessaires montés, vous pouvez brancher le TWIN TT, le mettre en marche, et commencer à aspirer. Ce qui suit est indispensable pour savoir manipuler l'appareil en fonctionnement normal :

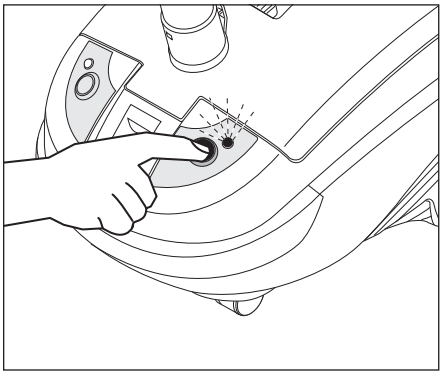
Brancher le TWIN TT



Le cordon d’alimentation du TWIN TT est situé à l’arrière de l’appareil. Pour extraire le cordon d’alimentation, il suffit de saisir la prise et de tirer doucement, jusqu'à ce que le câble atteigne la longueur désirée.

Branchez la prise sur une prise électrique mise à la terre. Pour plus d’informations sur la mise à la terre de l’appareil, reportez-vous à la section Éviter le risque d’électrocution, page 43.

Mettre le TWIN TT en marche

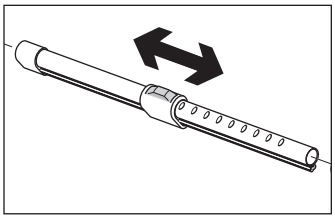


Utilisez le bouton marche/arrêt One-Touch pour mettre en marche ou arrêter l’appareil, ainsi que pour réguler la puissance d’aspiration.

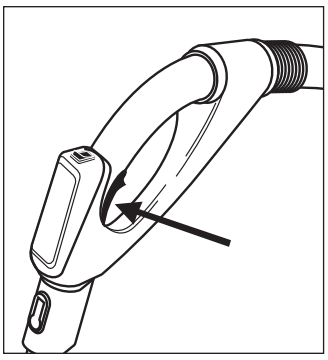
Pour utiliser le réglage ECO, puissance faible, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt One-Touch. L’aspirateur se met en marche et le voyant DEL au-dessus du bouton marche/arrêt s’allume en vert.

Pour une puissance d’aspiration maximale, restez appuyé sur le bouton marche/arrêt One-Touch. Ne relâchez pas tout de suite le bouton. L’aspirateur se met en marche et le voyant DEL au-dessus du bouton marche/arrêt s’allume en vert, puis en jaune. Relâchez le bouton lorsque le voyant DEL est jaune.

Rallonger/raccourcir le tube télescopique



Pour rallonger le tube télescopique ou pour le raccourcir, tenez fermement la poignée du tuyau d’aspiration. Placez l’autre main sur le dispositif de serrage et déplacez ce dernier vers le haut ou vers le bas, jusqu’à la longueur voulue. Relâchez le dispositif de serrage pour verrouiller le tube et sa nouvelle longueur.



Contrôler la puissance d’aspiration

Utilisez le commutateur de débit d’air supplémentaire sur la poignée du tuyau d’aspiration pour réguler la puissante d'aspiration. Lorsque le commutateur est fermé, l'accessoire fixé fonctionne à puissance maximale d'aspiration. Ouvrez le commutateur pour réduire la puissance d’aspiration. Le commutateur de débit d’air supplémentaire ne doit être ouvert que lors de l’aspiration à sec.

Laissez le commutateur fermé lors de l’aspiration d'eau et du nettoyage en profondeur.

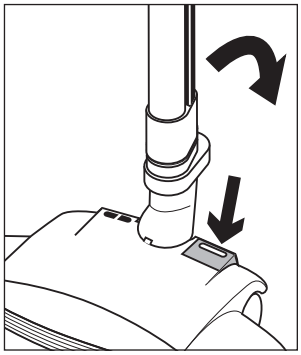
Propreté du filtre à eau

Si vous observez beaucoup de gouttes d'eau à l'intérieur du couvercle au-dessus du filtre, ou si de l'eau sale coule de l'évent situé sur la base du TWIN TT, et de façon à garantir meilleur filtrage possible, vous devez vider le réservoir d'eau sale et rincer l'AQUAFILTER toutes les 40 à 60 minutes d'un fonctionnement en continu. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 60.

Lors de votre premier nettoyage ....

Le TWIN TT collecte de grandes quantités de saleté que les autres aspirateurs manquent. Lors des premiers nettoyages, vous devrez peut-être nettoyer l'AQUAFILTER toutes les 10 à 20 minutes, particulièrement si vous utilisez l'électro-brosse.

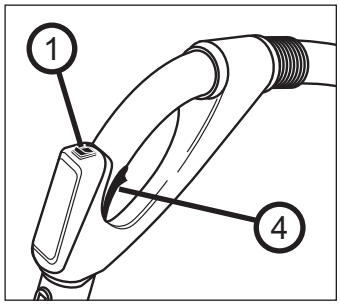
Utilisation de l'électro-brosse



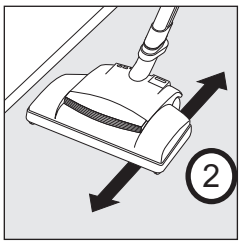
Avant d'utiliser l'accessoire électro-brosse, assurez-vous :

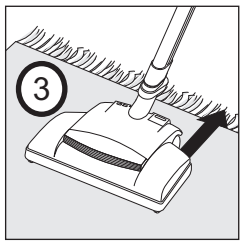
- D'avoir mis le TWIN TT en marche avant d'activer l'électro-brosse.
- d'appuyez sur l'interrupteur au pied à gauche de l'électro-brosse pour relâcher le tube télescopique de sa position de rangement verticale.

L'électro-brosse ne se met pas en marche si l'aspirateur est hors tension, ou si le tube télescopique est verrouillé en position verticale. Lorsque vous utilisez l'électro-brosse, suivez ces directives pour obtenir des résultats optimaux :

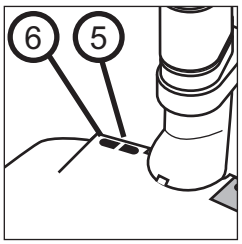


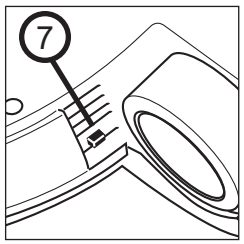
1. Mettez l'électro-brosse en marche et hors tension en utilisant l'interrupteur au pouce de la poignée du tuyau d'aspiration.
2. Déplacez l'électro-brosse parallèlement aux bords des tapis. Aspirez lentement !
3. Pour nettoyer les franges, déplacez l'électro-brosse vers l'extérieur du tapis, en passant sur les franges.
4. Si l'électro-brosse est difficile à déplacer, ce qui est possible s'il s'agit de velours fin ou de tapis similaires, utilisez le commutateur supplémentaire de débit d'air pour réduire la puissance d'aspiration. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Contrôler la puissance d'aspiration de la page 56. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, nettoyez la roulette de l'électro-brosse. Pour les instructions, reportez-vous à la section Nettoyer l'électro-brosse de la page 58.





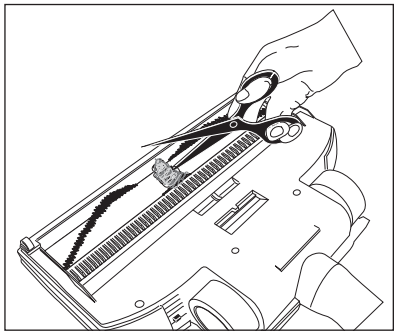
5. Le voyant vert à droite de l'électro-brosse indique que la brosse fonctionne normalement.
6. Le voyant rouge à droite de l'électro-brosse indique qu'elle est obstruée. Pour les instructions, reportez-vous à la section Nettoyer l'électro-brosse de la page 58.





7. En cas de détection d'une obstruction, l'électro-brosse se met automatiquement hors tension et ne se remet pas en marche avant d'avoir enlevé l'obstruction et appuyé sur le bouton de réinitialisation rouge, situé à l'arrière de l'électro-brosse.

Nettoyage de l’électro-brosse



Les roulettes de l’électro-brosse peuvent devenir sales, s’enchevêtrées ou obstruées. Avant de nettoyer les roulettes, suivez la procédure :

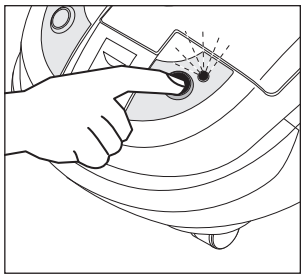
- Arrêtez l’électro-brosse.
- Arrêtez l’aspirateur TWIN TT.
- Débranchez l’aspirateur TWIN TT.

Une fois l’aspirateur et l’électro-brosse hors tension et débranchés, retournez l’électro-brosse et déterminez la cause de l’obstruction. Contrôlez la zone autour de la roulette, à la recherche de petits objets ou d'obstruction. Utilisez une paire de ciseaux pour couper les cheveux enroulés autour de la roulette à brosse.

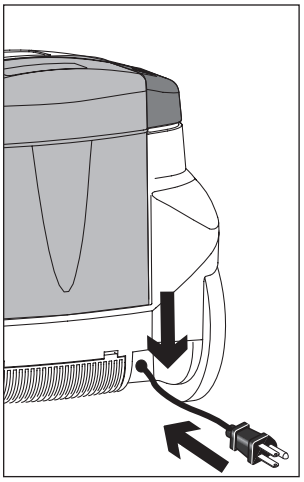
Réduire la longueur du câble

Si le cordon électrique déroulable est trop long, vous pouvez le réduire en utilisant le bouton enrouleur au-dessus du TWIN TT. Lorsque vous enroulez le cordon, maintenez la prise dans l’autre main pour éviter de se faire cingler par la prise et s'assurer que le cordon ne s’emmêle pas.

Arrêter le TWIN TT



Pour arrêter le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt One-Touch. Si vous avez utilise l'électro-brosse, assurez-vous de l’avoir mise hors tension en utilisant l’interrupteur au pouce sur la poignée du tuyau d’aspiration.



Débrancher le TWIN TT

Lorsque vous n’avez plus besoin du TWIN TT, débranchez le cordon d’alimentation de la prise et enroulez le cordon en utilisant le bouton enrouleur au-dessus du TWIN TT. Lorsque vous enroulez le cordon, maintenez la prise dans l’autre main pour éviter de se faire cingler par la prise et s'assurer que le cordon ne s’emmêle pas.

Démonter et nettoyer le TWIN TT

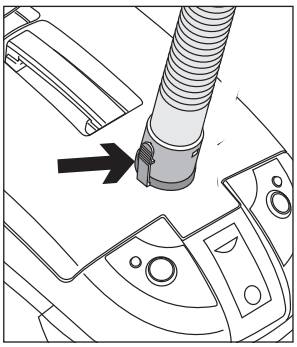
Cette section explique comment enlever les accessoires et nettoyer les composants de la partie aspiration sèche du TWIN TT.

Nettoyer votre ROTHO TWIN TT après chaque utilisation !

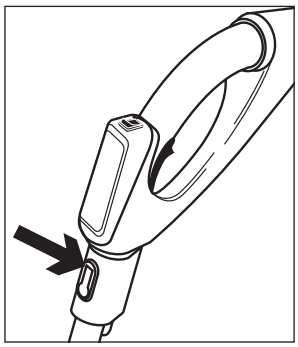
L'eau sale et les pièces humides peuvent conduire à la prolifération de bactéries et de fongus.

Enlever les accessoires

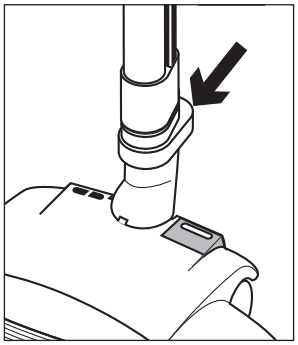
Pour enlever les accessoires spéciaux, comme le tuyau d'aspiration sèche, le tube télescopique et l'électro-brosse du TWIN TT, suivez la procédure :



Pour enlever le tuyau d'aspiration à sec du TWIN TT, commencez par débrancher le connecteur électrique de l'électro-brosse de la prise, sur la base du TWIN TT. Restez ensuite appuyé sur le clip à languette et tournez le tuyau dans la connexion, jusqu'à ce qu'il soit libéré.



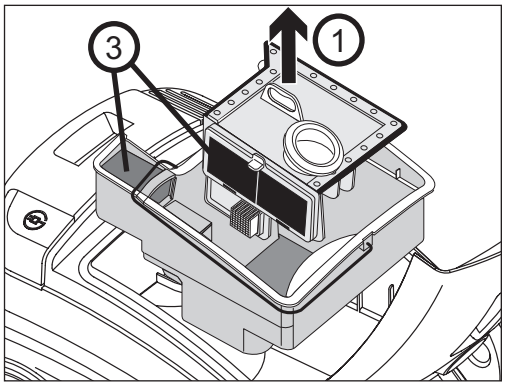
Pour enlever le tube télescopique de la poignée du tuyau d'aspiration à sec, appuyez sur le bouton de verrouillage juste au-dessus du tube télescopique.



Pour enlever le tube télescopique de l'électro-brosse, appuyez vers le bas sur la poignée située juste sous le tube télescopique.

Nettoyer le TWIN TT

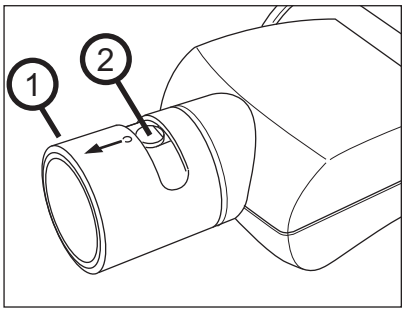
Il faut nettoyer le TWIN TT après chaque aspiration. Assurez-vous de nettoyer l'aspirateur au-dessus d'un évier ou d'une bassine, pour préserver la propreté de vos sols et de vos tapis. Pour nettoyer le TWIN TT, procédez de la façon suivante :



1. Ouvrez le couvercle du corps et ôtez l'AQUAFILTER et le réservoir d'eau sale.
2. Enlevez les grands dépôts et la saleté du réservoir d'eau sale, pour éviter de boucher l'évier ou les toilettes. Jetez ces dépôts dans une poubelle et videz le reste de l'eau sale du réservoir dans l'évier ou les toilettes.
3. Enlevez tous les filtres du réservoir d'eau sale et de l'AQUAFILTER.
4. Enlevez tous les résidus de fibre et les dépôts puis rincez soigneusement à l'eau claire l'AQUAFILTER, le réservoir d'eau sale, les filtres, le tuyau d'aspiration, le tube télescopique et les suceurs accessoires. N'utilisez pas de savon ou de détergent ; ne nettoyez pas les pièces dans un lave-vaisselle.
5. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer et sécher les surfaces à l'intérieur du couvercle du TWIN TT et la zone qu'occupe le réservoir d'eau sale. N'utilisez pas de savon ou de détergent ; ne nettoyez pas l'unité dans un lave-vaisselle.
6. Séchez soigneusement tous les composants. Les pièces humides peuvent conduire à la prolifération de moisissure, de bactéries et de fongus.
7. Remettez les filtres dans le réservoir d'eau sale et l'AQUAFILTER, et replacez le réservoir d'eau sale et l'AQUAFILTER dans le TWIN TT.

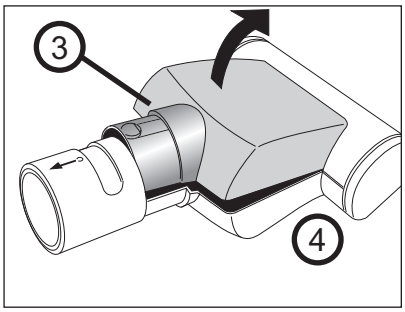
Votre TWIN TT est propre et prêt pour un prochain emploi.

Nettoyer le suceur turbo

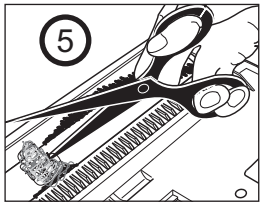


L'accessoire suceur turbo requiert un nettoyage spécial. Pour nettoyer l'accessoire suceur turbo, procédez de la façon suivante :

1. Tournez le tube obturateur jusqu'à ce que la flèche s'aligne avec le bouton de libération.
2. Appuyez sur le bouton de libération et faites glisser le tube obturateur hors du suceur turbo.
3. Ouvrez le couvercle de la brosse.
4. Enlevez les résidus de fibre et les dépôts à l'intérieur du suceur turbo.



5. Utilisez une paire de ciseaux pour couper les cheveux enroulés autour de la roulette à brosse.



6. Fermez le couvercle de la brosse et faites glisser le tube obturateur jusqu'à ce que le bouton de libération s'enclenche en position fermée.

Chapitre 3 : Nettoyage à fond et aspiration à eau

Ce chapitre contient les instructions d'utilisation du ROTHO TWIN TT AQUAFILTER comme nettoyeur à fond et d'aspirateur à eau sur les tapis, les sols durs et les rembourrages.

Les sections de ce chapitre vous expliquent comment préparer le TWIN TT pour un nettoyage à fond et pour l'aspiration à eau, comment sélectionner les accessoires, comment utiliser le TWIN TT pour un nettoyage à fond et l'aspiration à eau et comment le démonter et le nettoyer après utilisation.

Pour votre sécurité et pour préserver votre appareil, veuillez lire entièrement ce chapitre avant de commencer un nettoyage à fond ou une aspiration à eau.

Le nettoyage à fond peut endommager certains matériaux !

Vérifiez toujours l'étiquette sur votre tapis, votre carpette, et autres rembourrages, avant de procéder à un nettoyage à fond avec le ROTHO TWIN TT. En cas d'absence d'étiquette, consultez le fabricant du tapis pour obtenir des instructions sur son nettoyage. ROTHO ne recommande pas le nettoyage à fond des fibres naturelles, comme la laine, le lin ou le chanvre. Ces matériaux nécessitent habituellement un nettoyage à sec. Même si l'étiquette ou le fabricant de tapis autorise le nettoyage à fond, effectuez systématiquement un essai sur une petite partie du tapis qu'il est possible de masquer facilement, pour vérifier tout trace d'éventuelle décoloration.

N'utilisez que les produits ROTHO ou agrées ROTHO !

N'utilisez que les produits de nettoyage et les détergents ROTHO ou agrées ROTHO avec votre ROTHO TWIN TT AQUAFILTER. Lisez toujours les instructions sur ces produits, elles peuvent présenter des instructions spéciales sur les différents types de matériaux utilisés dans la fabrication des tapis.

Attention : produit chimique !

La plupart des produits chimiques de nettoyage ne sont pas toxiques et ne présentent pas de réel risque sanitaire. Cependant, et pour des raisons de sécurité, vous devez toujours utiliser ces produits chimiques avec précaution car une mauvaise utilisation de produits chimiques peut causer un inconfort ou vous blesser. Pour vous protéger vous ainsi que ceux qui vous entourent, suivez les directives de sécurité ci-dessous :

- **Procéder au nettoyage dans une zone bien ventilée –** Ouvrez les portes et les fenêtres dans la zone de nettoyage, pour faciliter le séchage rapide et éviter toute inhalation de vapeurs.
- **Contrôler la présence d'allergènes –** Consultez l'étiquette sur la bouteille du produit de nettoyage pour déterminer un éventuel risque d'allergie à l'un des ses composants. Si vous êtes effectivement allergique, consultez un médecin avant d'utiliser le produit chimique.
- **Ne pas boire les produits chimiques –** La consommation d'une solution de nettoyage peut engendrer des vomissements, des nausées et la diarrhée, ainsi qu'une irritation et des brûlures au niveau de la bouche, de l'œsophage et de l'estomac. Si une personne consomme des produits chimiques de nettoyage, contactez immédiatement le centre antipoison le plus proche. Ne provoquez pas les vomissements, sauf si du personnel médical qualifié vous l'a demandé. En cas d'absence d'assistance médicale, l'individu affecté doit immédiatement boire de grandes quantités d'eau tiède pour diluer les produits de nettoyage dans l'estomac.
- **Éviter tout contact avec les yeux –** Les produits de nettoyage qui pénètrent directement dans les yeux peuvent provoquer une irritation, un prurit et une brûlure. Si les produits de nettoyage pénètrent dans les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau claire (froide ou à température ambiante), et consultez immédiatement un médecin.
- **Éviter tout contact avec la peau –** Une longue exposition de la peau aux produits de nettoyage peut engendrer une irritation, des érythèmes ou une brûlure. Si la peau est exposée aux produits chimiques, nettoyez rapidement la zone exposée avec du savon doux et de l'eau propre jusqu'à ce que le produit chimique soit enlevé.
- **Rangement en lieu sûr de vos produits chimiques –** Consultez l'étiquette sur les produits chimiques pour connaître les instructions spécifiques aux stockage. Rangez les produits chimiques hors de la portée des enfants et des animaux.

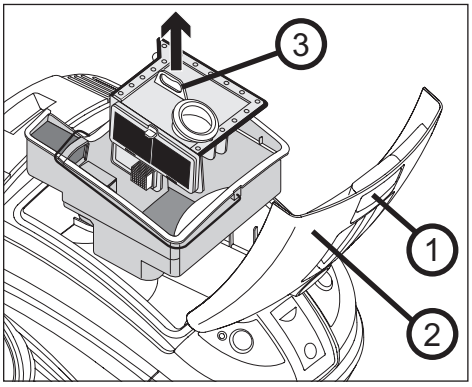
Préparer le TWIN TT pour le nettoyage à fond

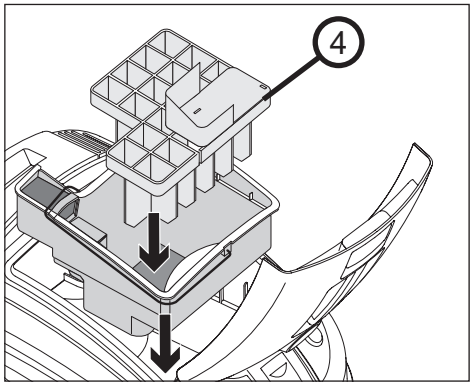
Avant de commencer le nettoyage à fond, vous devez préparer le TWIN TT en plaçant la grille anti-éclaboussure, en ajoutant de la solution de nettoyage et en fixant le tuyau d'aspiration à eau.

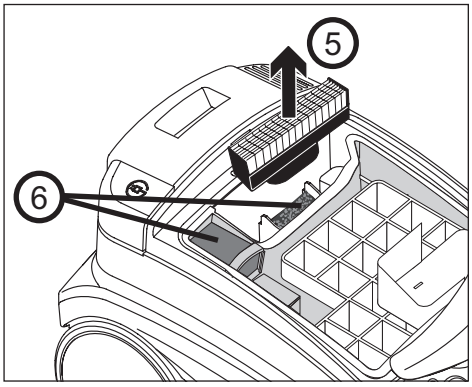
Mise en place de la grille anti-éclaboussure

Pour préparer l'AQUAFILTER pour un nettoyage à fond, suivez la procédure :

1. Soulevez le verrou du couvercle.
2. Ouvrez le couvercle du boîtier.
3. Saisissez la petite poignée au centre de l'AQUAFILTER, et enlevez l'AQUAFILTER du réservoir d'eau sale. L'AQUAFILTER n'est pas utilisé lors du nettoyage à fond.







4. Insérez la grille anti-éclaboussure dans le réservoir d'eau sale.
5. Enlevez le filtre HEPA. Le filtre HEPA n'est pas utilisé lors du nettoyage à fond.
6. Le filtre humide et le filtre de protection du moteur doivent être fermement en place.
7. Fermez le couvercle du boîtier.

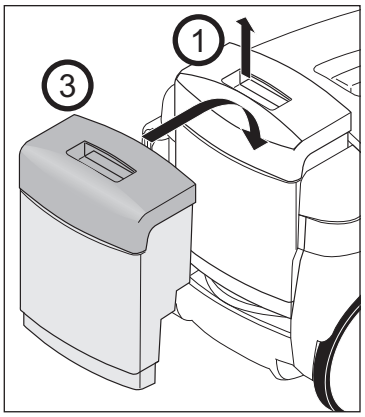
La grille anti-éclaboussure est prête pour le nettoyage à fond.

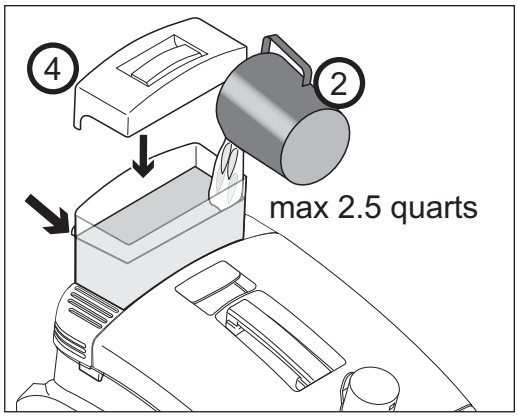
Ajouter de la solution de nettoyage

Le réservoir pour la solution est identique à la boîte d'accessoires, à l'exception qu'il est blanc et transparent de façon à permettre de voir le niveau de solution restante. Pour ajouter de la solution de nettoyage au TWIN TT, procédez de la façon suivante :

1. Enlevez la boîte d'accessoires à l'arrière de la base du TWIN TT.
2. Rincez l'intérieur du réservoir pour la solution et le remplir de 2,5 quarts d'eau chaude (jusqu'à 30°C) et de détergent. Assurez-vous de l'absence d'impuretés, comme de la saleté ou des débris, dans le réservoir. Ces impuretés peuvent endommager la pompe à injection.

   Remarque : Veuillez consulter les instructions sur l'étiquette du concentré de nettoyage pour connaître les directives de mélange de la solution de nettoyage.



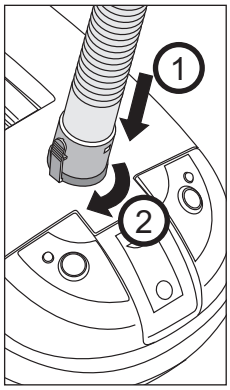


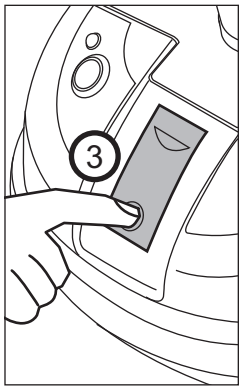
3. Placez le réservoir pour la solution à l'arrière de la base du TWIN TT.
4. Placez le couvercle sur le réservoir pour la solution.

La solution de nettoyage est prête.

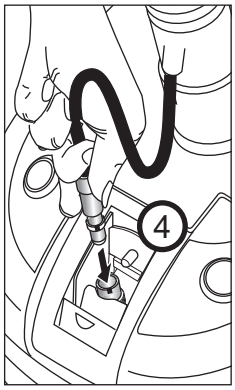
Fixation du tuyau d'aspiration à eau

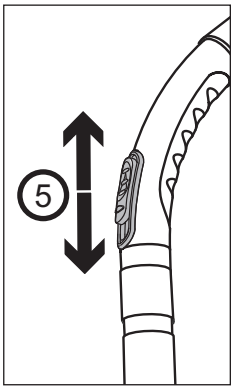
Il faut brancher le tuyau d'aspiration à eau au TWIN TT avant de commencer à procéder au nettoyage à fond. L'une des extrémités du tuyau se fixe au TWIN TT. L'autre extrémité est une poignée pour le montage d'accessoires. Pour fixer le tuyau d'aspiration à eau au TWIN TT, suivez la procédure :





1. Insérez le connecteur du tuyau d'aspiration à eau dans la connexion située sur l'appareil.
2. Tournez le connecteur vers la gauche ou vers la droite, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Ouvrez le couvercle de la pompe sur l'aspirateur TWIN TT en appuyant sur la partie inférieure du couvercle et en le glissant vers le bas jusqu'à ce qu'il bloque.
4. Insérez le tube pour la solution dans la pompe. Un 'clic' audible indique une connexion réussie.
5. Assurez-vous que le commutateur de débit d'air supplémentaire sur le tuyau d'aspiration à eau est fermé. Ne pas l'ouvrir pendant le nettoyage à fond.





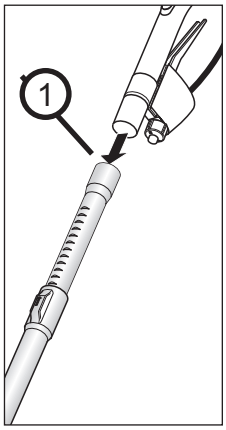
Le tuyau d'aspiration à eau est prêt à être équipé d'un accessoire.

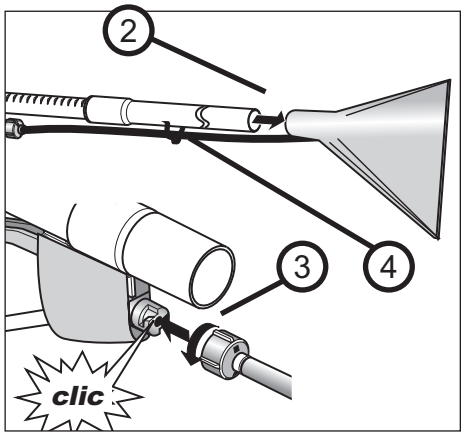
Accessoires pour le nettoyage à fond

Avant de commencer le nettoyage à fond, vous devez fixer un accessoire prévu pour le nettoyage à fond à la poignée du tuyau d'aspiration d'eau. Les accessoires pour l'aspiration à eau et le nettoyage à fond sont emballés dans le carton bleu qui accompagne votre TWIN TT. Il est important de choisir l'accessoire approprié à la surface que vous voulez aspirer. Choisissez ensuite l'un des accessoires suivants :

Suceur de vaporisation pour tapis

Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER comprend deux suceurs pour le nettoyage à fond. Le suceur de vaporisation pour tapis est plus grand que le second et est à utiliser avec le tube télescopique pour nettoyer les tapis, les carpettes et les sols durs. Pour préparer le suceur de vaporisation, suivez la procédure :





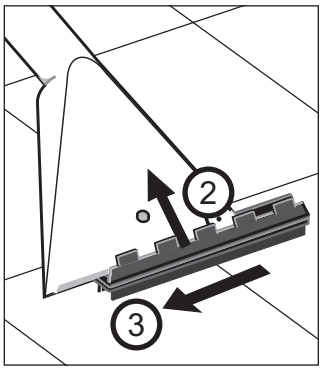
1. Fixez l'extrémité du tube télescopique à la poignée du tuyau d'aspiration à eau.
2. Fixez le suceur de vaporisation pour tapis à l'autre extrémité du tube télescopique.
3. Branchez le tuyau de solution depuis le suceur de vaporisation pour tapis jusqu'au clapet. Poussez la prise doucement vers l'intérieur puis tournez-la vers droite pour la verrouiller en place. Un 'clic' audible indique une connexion réussie.
4. Pour que le tube de solution ne pende pas dans le vide, fixez-le au tube télescopique en utilisant les clips fournis avec votre TWIN TT.

Finalement, si c'est la première fois que vous utilisez le suceur de vaporisation, vous devez fixer l'extrémité du tube de solution au suceur de vaporisation. Pour fixer l'embout de vaporisation du tube de solution, faites glisser l'embout en plastique sur le clip qui se trouve sous le suceur de vaporisation. Un 'clic' audible indique une connexion réussie.

Si vous voulez nettoyer à fond un tapis ou un autre tissus, le suceur de vaporisation pour tapis est prêt à l'emploi. Cependant, si vous voulez nettoyer des fenêtres ou des sols durs à fond, vous devez installer l'adaptateur pour sol ou l'adaptateur long pour fenêtre pour ne pas endommager vos fenêtres ou vos sols.

Adaptateur pour sol et adaptateur long pour fenêtre

Pour installer l'adaptateur pour grande fenêtre ou pour sol, procédez de la façon suivante :



1. Tournez le suceur de vaporisation pour tapis à l'envers, et localisez sur le dessous noir les deux dents à l'extrémité du suceur.
2. Positionnez les dents de l'adaptateur pour fenêtre ou pour sol entre les dents du suceur. L'adaptateur dépasse d'un côté du suceur. Poussez l'adaptateur sur le suceur.
3. Faites glisser les côtés de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

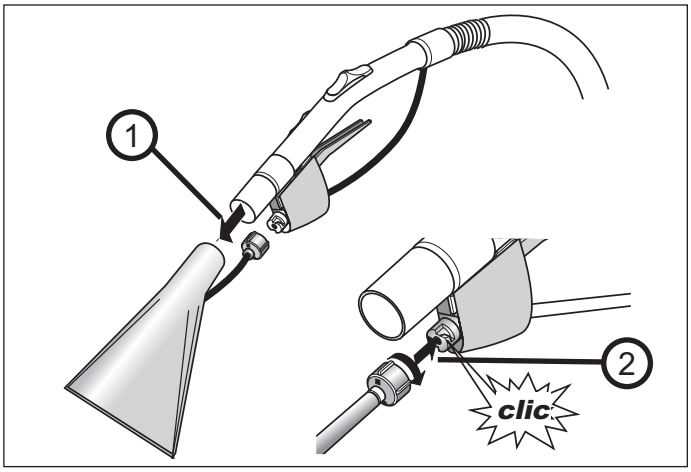
Le suceur de vaporisation pour tapis est prêt.

ROBERT THOMAS, L.P. ©2008

Suceur de vaporisation pour rembourrages

Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER comprend deux suceurs pour le nettoyage à fond. Le suceur de vaporisation pour rembourrages est le plus petit des deux. Il est à fixer directement sur la poignée du tuyau d'aspiration d'eau et permet de nettoyer les rembourrages, les sièges de voiture et autres surfaces similaires. Préparez le suceur de vaporisation pour rembourrages de la façon suivante :

1. Fixez l'extrémité du suceur de vaporisation pour rembourrages à la poignée du tuyau d'aspiration à eau.
2. Branchez le tuyau de solution depuis le suceur de vaporisation pour tapis jusqu'au clapet. Poussez la prise doucement vers l'intérieur puis tournez-la vers droite pour la verrouiller en place. Un 'clic' audible indique une connexion réussie.



Finalement, si c'est la première fois que vous utilisez le suceur de vaporisation pour rembourrages, vous devez fixer l'extrémité du tube de solution au suceur de vaporisation. Pour fixer l'embout de vaporisation du tube de solution, faites glisser l'embout en plastique sur le clip qui se trouve sous le suceur de vaporisation. Un 'clic' audible indique une connexion réussie.

Si vous voulez nettoyer à fond des rembourrages ou autre tissu, le suceur de vaporisation pour rembourrages est prêt à l'emploi. Cependant, si vous nettoyez des fenêtres, vous devez installer l'adaptateur court pour fenêtre de façon à ne pas endommager vos fenêtres.

Ne pas utiliser trop de solution !

Un excès de solution, c'est des durées de séchage plus longues. Le tissu peut alors gondoler ou présenter des bosses. Ces bosses se décolorent avec le temps et doivent être évitées autant que possible. Un excès de solution peut également humidifier le rembourrage sous la garniture, ce qui prolonge le temps de séchage et favorise le risque de prolifération de moisissure et fongus.

Adaptateur court pour fenêtre

Pour installer l'adaptateur court pour fenêtre, poussez-le dans le suceur de vaporisation pour rembourrages jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).

Le suceur de vaporisation pour rembourrages est prêt.

Instructions pour le nettoyage à fond

Une fois la grille anti-éclaboussure préparée et les accessoires nécessaires montés, vous pouvez brancher le TWIN TT, le mettre en marche, et commencer le nettoyage à fond.

Ne pas utiliser le commutateur de débit d'air supplémentaire lors du nettoyage à fond !

Le commutateur de débit d'air supplémentaire sur la poignée du tuyau d'aspiration d'eau doit rester fermé pendant le nettoyage à fond. Ouvrir le commutateur va provoquer une fuite de la solution sale.

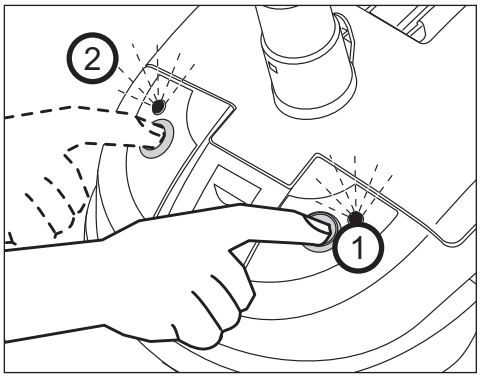
Remplir la solution de nettoyage et vider le réservoir d'eau sale régulièrement pendant le nettoyage !

L'utilisation de la pompe à injection sans solution peut endommager la pompe. Lorsque le réservoir à solution est vide, mettez le TWIN TT hors tension et débranchez-le. Remplissez ensuite le réservoir à solution et videz le réservoir d'eau sale.

Mettre le TWIN TT en marche

Pour le nettoyage à fond, vous devez mettre l'aspirateur en marche puis activer la pompe à injection. Pour mettre le TWIN TT en marche pour un nettoyage à fond, suivez la procédure :

1. Restez appuyé sur le bouton marche/arrêt One-Touch. Ne relâchez pas tout de suite le bouton. L'aspirateur se met en marche et le voyant DEL au-dessus du bouton marche/arrêt s'allume en vert, puis en jaune. Relâchez le bouton lorsque le voyant DEL est jaune. Le TWIN TT est alors en puissance maximale d'aspiration.
2. Activez la pompe à injection en appuyant sur le bouton, à gauche du TWIN TT. Le voyant DEL au-dessus du bouton marche/arrêt de la pompe à injection devient rouge. Le bruit sourd de la pompe à injection lorsqu'elle est activée est normal.



Une fois la pompe à injection activée, vous pouvez commencer le nettoyage à fond.

Instructions pour le nettoyage à fond

Avant de nettoyer à fond une surface, assurez-vous d'avoir installé l'accessoire adéquat, correspondant au type de surface. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Accessoires pour le nettoyage à fond, page 64. Pour nettoyer à fond une surface, suivez la procédure :

1. Assurez-vous que l'aspirateur et la pompe à injection sont tous les deux sous tension.
2. Placez le suceur dans un coin de la surface à nettoyer.
3. Tirez et maintenez le levier du clapet pour commencer à vaporiser la solution de nettoyage.
4. Tirez le suceur de vaporisation vers vous, dans un mouvement régulier. Ne relâchez pas la poignée du clapet avant d'avoir atteint le côté opposé de la surface à nettoyer.
   Si du liquide reste sur la surface nettoyée, aspirez le liquide sans vaporiser de solution de nettoyage.
   Si la surface est particulièrement sale, vaporisez de la solution de nettoyage tout en poussant le suceur en avant sur la surface sale, puis tirez-le vers vous tout en continuant à vaporiser.

Ne pas utiliser trop de solution !

Un excès de solution, c'est des durées de séchage plus longues. Le tissu peut alors gondoler ou présenter des bosses. Ces bosses se décolorent avec le temps et doivent être évitées autant que possible. Un excès de solution peut également humidifier le rembourrage sous la garniture, ce qui prolonge le temps de séchage et favorise le risque de prolifération de moisissure.

Attention à la mousse !

Si une surface a été récemment nettoyée avec une solution de nettoyage non approuvée, cette dernière peut réagir avec la solution utilisée ensuite et créer de la mousse. Si de la mousse se forme dans le réservoir de récupération ou coule par le commutateur de débit d'air supplémentaire, mettez immédiatement le TWIN TT hors tension et videz le réservoir de récupération avant de continuer. Si la formation de la mousse se poursuit, ajoutez ? tasse de vinaigre dans le réservoir de récupération.

5. Soulevez le suceur et répétez les étapes 2 à 4, le long de la zone nouvellement nettoyée, jusqu'à ce que toute la surface soit propre.
6. Une fois le nettoyage terminé, mais avant de mettre le TWIN TT hors tension, enlevez le réservoir de solution.

   Puis actionnez brièvement le clapet pour relâcher la pression dans le système. Ne laissez pas le clapet ouvert, car cela pourrait endommager la pompe à injection.

   Maintenez le suceur à la verticale pendant quelque secondes, de façon à ce qu'il soit plus haut que la poignée du tuyau d'aspiration d'eau. Cela permet d'aspirer le reste du liquide dans le tuyau. Une fois le tuyau vidé de cette façon, mettez le TWIN TT hors tension.

Ne pas marcher sur les surfaces mouillées !

Attendez que les surfaces nettoyées soient sèches avant de marcher dessus.

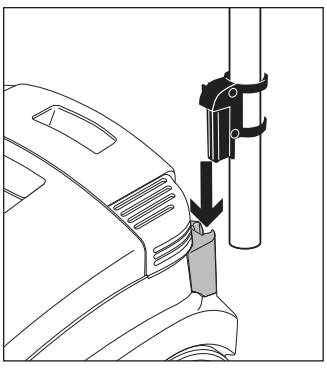
Utilisation de l'adaptateur pour fenêtre

L'adaptateur pour fenêtre est équipé d'une raclette et d'une bande de tissu. Assurez-vous que la raclette ainsi que le tissu sont en contact avec la vitre lors du nettoyage. Cela permet de sécher la fenêtre tout en la nettoyant.

Utilisation de l'adaptateur pour sol

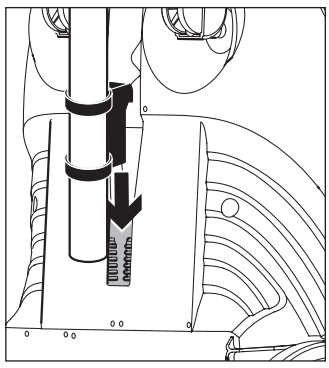
L'adaptateur pour sol est équipé d'une raclette et d'une bande en brosse. Assurez-vous que la raclette ainsi que la brosse sont en contact avec le sol. Cela permet un nettoyage minutieux du sol.

Rangement du suceur de vaporisation

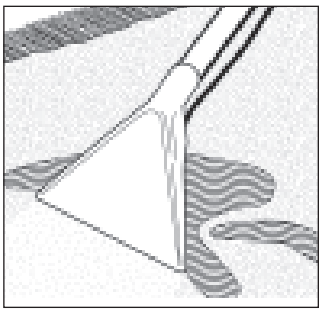


Lorsque vous déplacez l'aspirateur lors du nettoyage à fond, vous pouvez utiliser le support de rangement pour maintenir le suceur de vaporisation et le tube télescopique sans les démonter. Faites coulisser le support d'arrêt du tube télescopique dans le support de rangement à l'arrière du TWIN TT.

Un support de rangement se trouve également sous le TWIN TT. Cependant, l'aspirateur ne peut pas fonctionner en position verticale. Ce support n'est donc à utiliser que pour le rangement.

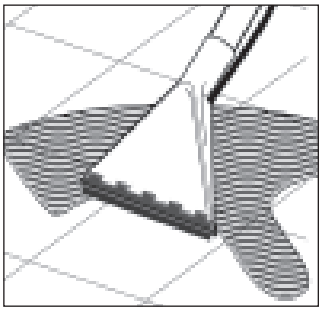


Aspirer des liquides



Le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER peut aspirer des liquides non toxiques et à base d'eau, comme l'eau, le café, le thé, etc. Pour aspirer des liquides avec le TWIN TT, suivez la procédure :

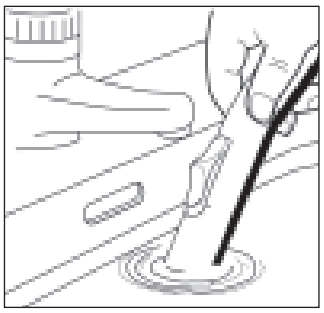
1. Fixez l'accessoire voulu à la poignée du tuyau d'aspiration à eau.
2. Mettez l'aspirateur en marche.
3. Aspirez le liquide, en vidant le réservoir d'eau sale lorsque cela est nécessaire.



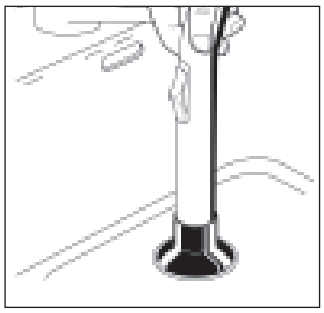
Une fois le nettoyage effectué, maintenez le suceur à la verticale pendant quelque secondes, de façon à ce que le suceur de vaporisation soit plus haut que la poignée du tuyau d'aspiration à eau.

Cela permet d'aspirer le reste du liquide dans le tuyau. Une fois le tuyau vidé de cette façon, mettez le TWIN TT hors tension.

N'utilisez pas le TWIN TT pour le siphonage de grandes quantités de liquide, d'un bassin ou d'un autre contenant. Vous pouvez cependant l'utiliser pour siphonner le contenu d'un évier ou d'un petit contenant, à condition que le liquide ne soit pas toxique et à base d'eau. Le TWIN TT peut également nettoyer les conduits bouchés des éviers, des lavabos et des baignoires.



Pour siphonner de petites quantités de liquide, enlevez tous les accessoires de la poignée du tuyau d'aspiration d'eau. Placez le suceur de la poignée directement dans le liquide et mettez l'aspirateur sous tension pour commencer le siphonage.



Pour nettoyer les conduits de drainage obturés, fixez le suceur siphon à la poignée du tuyau d'aspiration d'eau. Placez ensuite le suceur siphon directement sur la goulotte de vidange, puis mettez l'aspirateur sous tension pour commencer le nettoyage.

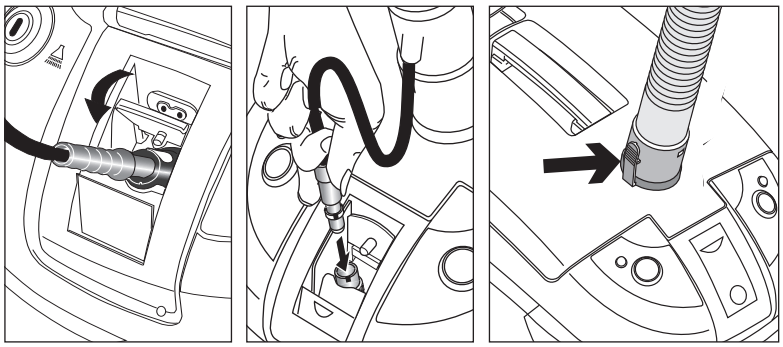
Démonter et nettoyer le TWIN TT

Cette section explique comment enlever les accessoires de nettoyage à fond, et nettoyer les composants de la partie nettoyage à fond TWIN TT.

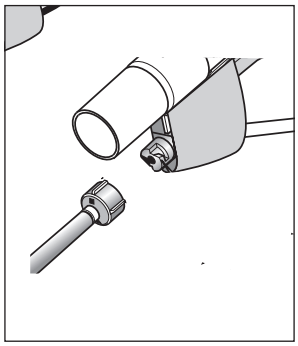
Nettoyer votre ROTHO TWIN TT après chaque utilisation !
L'eau sale et les pièces humides peuvent conduire à la prolifération de bactéries et de fongus.

Enlever les accessoires

Pour démonter les accessoires du TWIN TT, prévus pour le nettoyage à fond, comme le tuyau d'aspiration à eau ou les suceurs de vaporisation, suivez la procédure :



Pour démonter le tuyau d'aspiration à eau du TWIN TT, appuyez sur le petit cercle blanc au-dessus du tube de solution de nettoyage, pour libérer le tuyau de la pompe. Appuyez ensuite sur le clip à languette et tournez le tuyau dans la connexion, jusqu'à ce qu'il soit libéré.

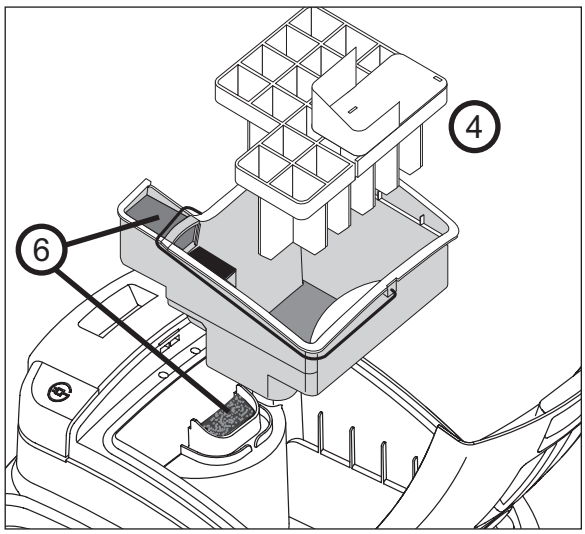


Pour démonter le suceur de vaporisation de la poignée du tuyau d'aspiration à eau, vous devez d'abord enlever le tube de la solution de nettoyage. Pour ôter le tube de la solution de nettoyage, tournez le connecteur vers la gauche pour le déverrouiller, puis faites-le glisser hors de la poignée du clapet.

Nettoyer le TWIN TT

Vous devez nettoyer le TWIN TT après chaque nettoyage à fond, ou chaque aspiration de liquide; Assurez-vous de nettoyer l'aspirateur au-dessus d'un évier ou d'une bassine, pour préserver la propreté de vos sols et de vos tapis. Pour nettoyer le TWIN TT, procédez de la façon suivante :

1. Videz la solution de nettoyage qui reste dans le réservoir. Rincez le réservoir de solution.
2. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire et replacez-le dans le TWIN TT. Faites ensuite brièvement fonctionner le système de vaporisation au-dessus d'un évier, comme vous le feriez lors du nettoyage à fond pour nettoyer le système de solution.
3. Videz l'eau restée dans le réservoir.
4. Ouvrez le couvercle du corps et ôtez la grille anti-éclaboussure et le réservoir d'eau sale.
5. Enlevez les grands dépôts et la saleté du réservoir, pour éviter de boucher l'évier ou les toilettes. Jetez ces dépôts dans une poubelle et videz le reste de l'eau sale du réservoir dans l'évier ou les toilettes.
6. Enlevez tous les filtres du réservoir et du TWIN TT.
7. Enlevez tous les résidus de fibre et les dépôts puis rincez soigneusement à l'eau claire la grille anti-éclaboussure, la boîte d'accessoires, le réservoir d'eau sale, les filtres, le tuyau d'aspiration, le tube télescopique et les suceurs accessoires. N'utilisez pas de savon ou de détergent ; ne nettoyez pas les pièces dans un lave-vaisselle.
8. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer et sécher les surfaces à l'intérieur du couvercle du TWIN TT et la zone qu'occupe le réservoir. N'utilisez pas de savon ou de détergent ; ne nettoyez pas l'unité dans un lave-vaisselle.
9. Séchez soigneusement tous les composants. Les pièces humides peuvent conduire à la prolifération de moisissure, de bactéries et de fongus.
10. Remettez les filtres en mousse dans le réservoir d'eau sale et le TWIN TT, puis replacez le réservoir dans le TWIN TT.



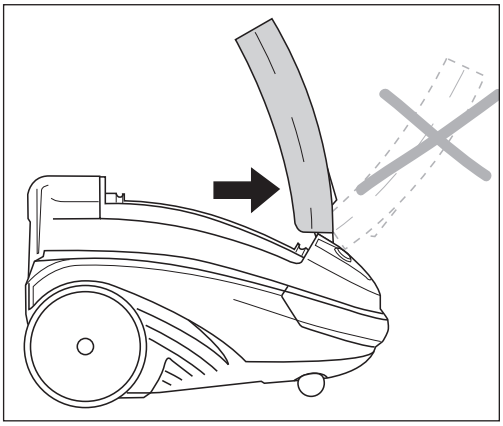
Votre TWIN TT est propre et prêt pour un prochain emploi.

Enlever le couvercle du corps lors du nettoyage

Pour des raisons de commodité pendant le nettoyage, vous pouvez enlever le couvercle du corps de l'appareil. Pour enlever le couvercle du corps, ouvrez-le et mettez-le en position verticale. Tirez vers le haut, jusqu'à ce que la charnière se démette.

N'essayez pas d'ouvrir plus le couvercle, vous risqueriez d'endommager le couvercle ou la charnière.

Pour remettre le couvercle après le nettoyage, mettez-le à la verticale et appuyez la charnière pour l'enclencher.



Annexe A : Nettoyer les filtres

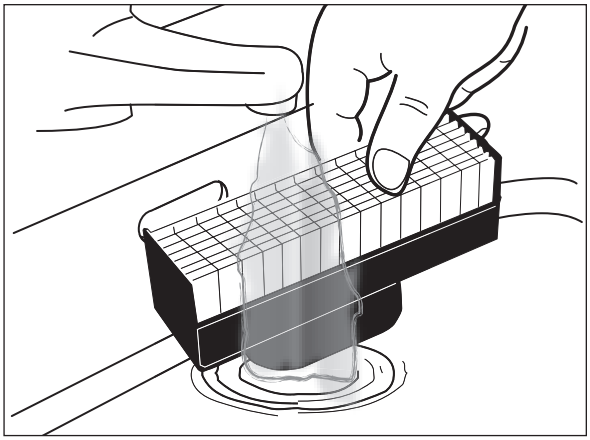
Outre les filtres utilisés dans le réservoir de récupération et l'AQUAFILTER, le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER est équipé de deux filtres importants : Le filtre HEPA et le micro-filtre MKA.
Cette section comporte des instructions sur l'entretien de ces filtres.

Nettoyer le filtre HEPA

Un filtre HEPA sale réduit la puissance d'aspiration du TWIN TT. Pour l'éviter, le filtre HEPA doit être nettoyé au moins tous les 6 mois. En fonction de la fréquence d'utilisation du TWIN TT, le nettoyage doit être plus fréquent.

Si le nettoyage du filtre HEPA n'optimise pas les performances, remplacez-le par un nouveau filtre HEPA.

Pour nettoyer le filtre HEPA, procédez de la façon suivante :

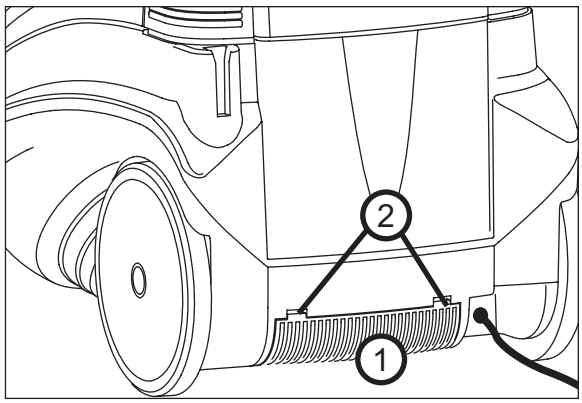


1. Enlevez le filtre HEPA du TWIN TT.
2. Battre le filtre HEPA contre un objet dur et au-dessus d'une poubelle, pour enlever les agglomérats de fibres et les dépôts. Assurez-vous de d'enlever le filtre de la partie en plastique. N'endommagez la les barres du filtres.
3. Rincez le filtre à l'eau claire. N'utilisez pas de détergents. Ne rayez pas le filtre avec une éponge, une brosse, un tampon récurant ou une autre surface abrasive similaire.
4. Laissez soigneusement sécher le filtre à l'air. N'utilisez pas de torchon ou un autre tissu pour sécher le filtre à la main, car vous pourriez l'endommager.

Une fois le filtre sec, vous pouvez le remettre dans le TWIN TT.

Remplacer le micro-filtre MKA

Contrairement au filtre HEPA, le micro-filtre MKA ne peut pas être nettoyé, ni réutilisé. Il faut simplement remplacer le micro-filtre MKA tous les 6 mois. Pour remplacer le micro-filtre MKA, suivez la procédure :



1. Localisez le couvercle à l'arrière et sous le TWIN TT.
2. Appuyez sur les deux languettes pour ouvrir le couvercle.
3. Enlevez le micro-filtre MKA et insérez un nouveau filtre.
4. Fermez le couvercle.

Annexe B : Dépannage

Cette section permet de résoudre les problèmes les plus fréquemment rencontrés par les utilisateurs avec le ROTHO TWIN TT AQUAFILTER. Si les solutions ci-dessous ne permettent pas de résoudre votre problème, contactez le service Clientèle de ROTHO.

Le TWIN TT ne démarre pas

Le TWIN TT n'est peut-être pas branché ou le cordon d'alimentation est endommagé. Pour résoudre ce problème, procédez comme suit.

- Vérifiez que le cordon est bien branché et que la prise d'alimentation fonctionne.
- Si le cordon d'alimentation est bien branché, débranchez le cordon et vérifier l'absence de dommage sur le cordon et la prise.
- Si le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, rebranchez-le et appuyez sur le bouton marche/arrêt One-Touch.

Si le cordon est endommagé, ou que le TWIN TT ne démarre toujours pas, consultez un électricien qualifié pour déterminer le besoin ou non d'une réparation. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

De la poussière sort de l'aspirateur ou des suceurs de prise d'air pendant l'aspiration

De la poussière peut sortir de l'aspirateur ou des suceurs de prise d'air en cas de blocage du système. Pour résoudre ce problème, procédez comme suit.

- Vérifiez le bon branchement de tous les tuyaux et suceurs. - Un 'clic' audible indique une connexion réussie.
- Vérifier que le système AQUAFILTER est bien installé. Veuillez vous reporter à la section Installation de l'AQUAFILTER à la page 50 pour plus d'instructions.
- Assurez-vous de la présence suffisante d'eau dans le réservoir d'eau sale. Le petit filtre d'aspiration en bas de l'AQUAFILTER doit être immergé.
- Nettoyez l'ensemble AQUAFILTER et remplacez l'eau du réservoir d'eau sale. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 60 pour plus d'instructions.
- Vérifiez l'absence de saleté et de dépôts sur tous les suceurs et toutes les surfaces de l'appareil. Nettoyez-les si nécessaire.

La puissance d'aspiration s'affaiblit avec le temps

La première cause d'un diminution graduelle de la puissance d'aspiration est l'état de propreté du filtre HEPA. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Nettoyer le filtre HEPA à la page 71. Vérifiez ensuite l'absence de saleté et de dépôts sur tous les suceurs et les tubes de l'appareil.

Nettoyez-les si nécessaire.

La puissance d’aspiration est trop faible

Une puissance d’aspiration insuffisante peut avoir de multiples causes. Pour résoudre ce problème, procédez comme suit.

- Assurez-vous que le couvercle du corps est complètement fermé.
- Si le voyant DEL de la puissance d’aspiration est vert, c’est que l'aspirateur n’est réglé que pour délivrer la puissance d’aspiration minimale. Restez appuyé sur le bouton marche/arrêt One-Touch jusqu’à ce que le voyant devienne jaune, et que l’aspirateur passe en puissance d’aspiration maximale.
- Contrôlez le commutateur de débit d’air supplémentaire sur la poignée du tuyau d’aspiration. Si le commutateur est ouvert, fermez-le.
- Vérifiez l’absence de saleté et de dépôts sur tous les suceurs et toutes les surfaces de l’appareil. Nettoyez-les si nécessaire.
- Nettoyez l’ensemble AQUAFILTER et remplacez l’eau du réservoir d’eau sale. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 60 pour plus d’instructions.
- Nettoyez le filtre HEPA. Pour les instructions, reportez-vous à la section Nettoyer le filtre HEPA de la page 71.

Formation de gouttes d’eau en excès à l’intérieur du couvercle du boîtier

La présence de quelques gouttelettes à l’intérieur du couvercle n’est pas anormale. Cependant, si le nombre de gouttes d’eau devient excessif, cela signifie que l’AQUAFILTER est plein. Nettoyez l’ensemble AQUAFILTER et remplacer l’eau du réservoir pour eau sale. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 70 pour plus d’instructions.

De l’eau sale sort par dessus la base TWIN TT

Lorsque de l'eau sale sort des évents situés sur la base du TWIN TT, cela signifie que l'AQUAFILTER est plein. Mettez l’aspirateur hors tension et nettoyez l'eau sale. Nettoyez ensuite l’ensemble AQUAFILTER et remplacez l’eau du réservoir pour eau sale. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 70 pour plus d’instructions.

La puissance d'aspiration baisse subitement

Vérifiez pour commencer que le TWIN TT n’est pas penché ou à la verticale. La base du TWIN TT doit être de niveau et à l’horizontale lors de son fonctionnement. Vérifiez ensuite le réservoir d’eau sale et videz-le si nécessaire.

De l’eau fuit du suceur de vaporisation

Assurez-vous que le système de filtres est propre et bien monté. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 70 pour plus d’instructions. Nettoyez en particulier le flotteur dans le réservoir d’eau sale. Assurez-vous que la charnière du flotteur fonctionne bien et vérifiez que ce dernier flotte lorsque le réservoir d’eau sale est plein.

De grandes quantités d’eau s’accumulent dans la zone d’aspiration

Vérifiez l’absence de saleté et de dépôts sur tous les suceurs et toutes les surfaces de l’appareil. Nettoyez-les si nécessaire. Assurez-vous ensuite que l’AQUAFILTER, le micro-filtre et/ou la grille anti-éclaboussure sont propres et bien installés. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 70 pour plus d’instructions.

De grandes quantités de mousse s’accumulent dans le réservoir d’eau sale

Les dépôts importants de mousse sont provoqués par les solutions de nettoyage non approuvées. N'utilisez que des solutions de nettoyage ROTHO ou agrées par ROTHO. Pour éviter la formation de mousse, ajoutez ½ tasse de vinaigre dans le réservoir d’eau sale.

La solution de nettoyage n'est pas vaporisée lorsque la poignée du clapet est actionnée

Assurez-vous qu’il reste de la solution de nettoyage dans le réservoir de la solution. Ajoutez plus de solution si nécessaire. S’il y a suffisamment de solution, procédez de la façon suivante :

- Enlevez le suceur de vaporisation et rincez-le soigneusement à l’eau tiède. Soufflez dans le tube de solution pour enlever toutes obstructions.
- Démontez le réservoir de la solution du TWIN TT et enlevez les éventuelles dépôts au niveau de la petite connexion au fond du réservoir.

L’aspiration n’enlève pas la solution de nettoyage sur le tapis

Si l’aspiration n’enlève pas suffisamment de solution de nettoyage sur le tapis, il s’agit d’un problème de puissance d’aspiration. Pour résoudre ce problème, procédez comme suit.

- Assurez-vous de maintenir fermement le suceur de vaporisation contre le tapis.
- Assurez-vous que le couvercle du boîtier est complètement fermé.
- Si le voyant DEL de la puissance d’aspiration est vert, c’est que l'aspirateur n’est réglé que pour délivrer la puissance d’aspiration minimale. Restez appuyé sur le bouton marche/arrêt One-Touch jusqu’à ce que le voyant devienne jaune, et que l’aspirateur passe en puissance d’aspiration maximale.
- Contrôlez le commutateur de débit d’air supplémentaire sur la poignée du tuyau d’aspiration. Si le commutateur est ouvert, fermez-le.
- Vérifiez l’absence de saleté et de dépôts sur tous les suceurs et toutes les surfaces de l’appareil. Nettoyez-les si nécessaire.
- Nettoyez l’ensemble AQUAFILTER et remplacez l’eau du réservoir d’eau sale. Veuillez vous reporter à la section Nettoyer le TWIN TT à la page 70 pour plus d’instructions.

ROTHO®

Inspired by Clean.

ROBERT THOMAS L. P. · 5126 South Royal Atlanta Drive,Tucker, GA 30084, USA
Phone: (770) 414-1781 · Fax: (770) 934-3384 · info@rothovac.com · www.rothovac.com

TOLL FREE NUMBER 1-800-516-ROTHO (1-800-516-7684)